

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 81 (1972)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

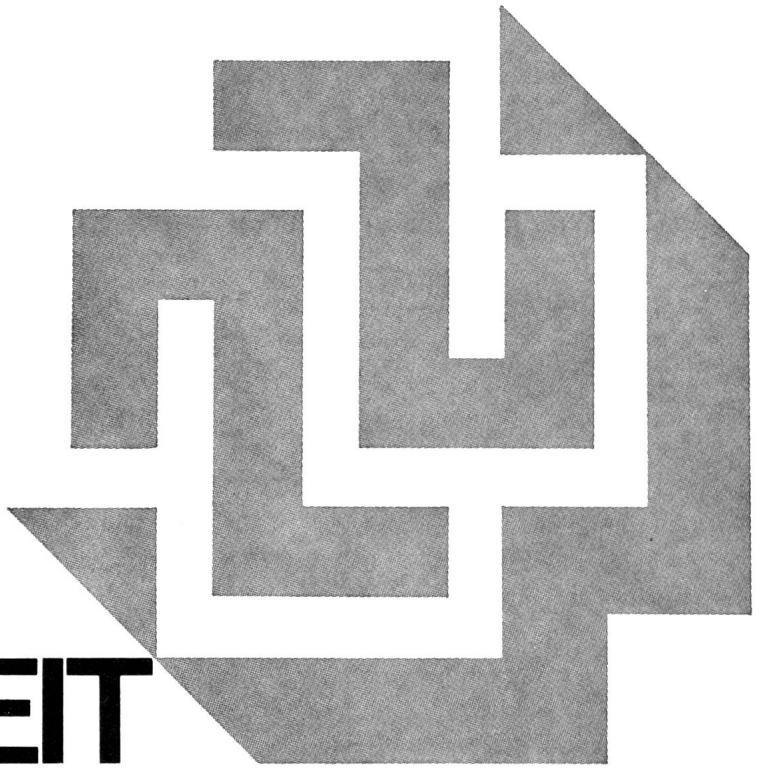
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



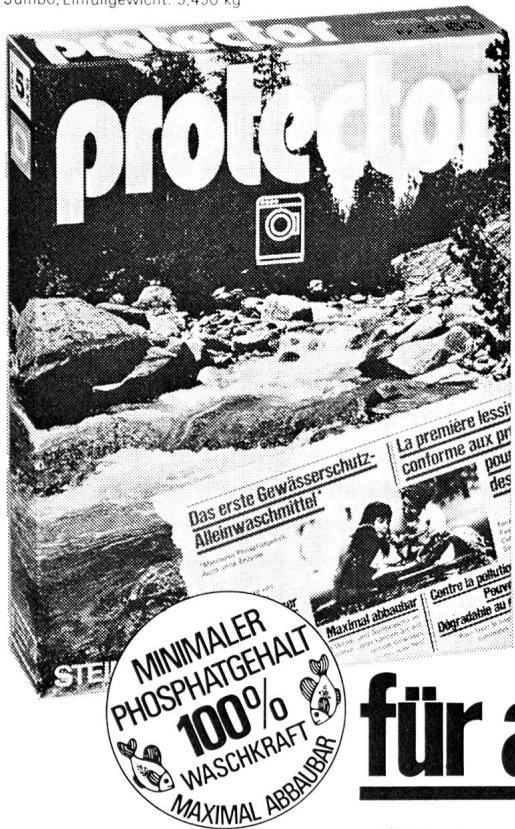
**SEIT  
GENERATIONEN  
WELTWEIT ALS  
SOLIDE  
BANK  
BEKANNT**

SCHWEIZERISCHE

**KREDITANSTALT** CRÉDIT SUISSE  
CREDITO SVIZZERO  
SWISS CREDIT BANK

der richtige Partner

# Pionierleistung von Steinfels als Beitrag zur Rettung der Schweizer Gewässer:



## PROTECTOR, das neue Gewässerschutz- Alleinwaschmittel! für alle Automaten

Minimaler Phosphatgehalt!

Gegen die Gewässerverschmutzung!

Wäscht so sauber wie jedes andere Waschmittel.

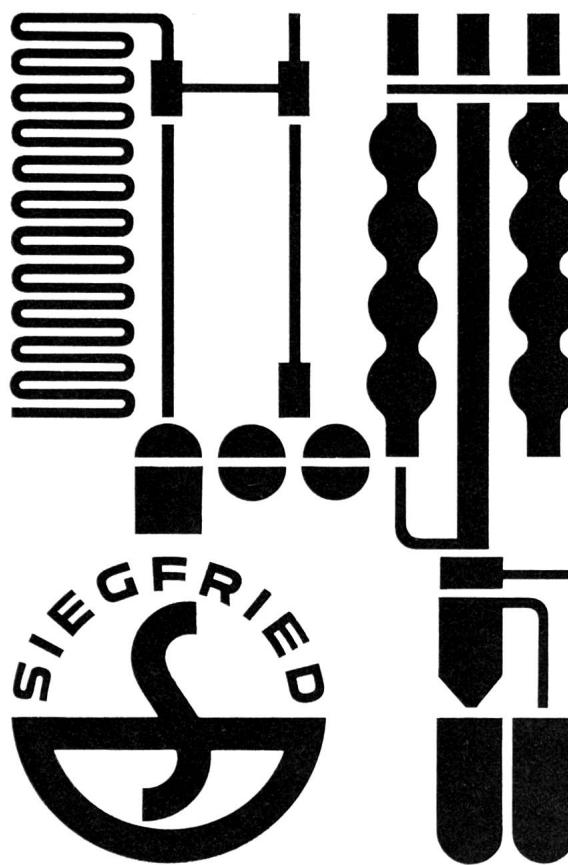
Aber ohne unsere Bäche, Flüsse und Seen zu verschmutzen.

Jetzt können alle Schweizer Frauen mit reinem Gewissen  
sauber waschen. Sind Sie auch gegen die Gewässer-  
verschmutzung? Dann wählen Sie PROTECTOR –  
Ihrer Wäsche und Ihrer Heimat zuliebe!

## Mit reinem Gewissen sauber waschen!



Friedrich Steinfels AG, 8023 Zürich



Chemisch-  
pharmazeutische  
und galenische  
Präparate

Pharmazeutische  
Spezialitäten



# Siegfried AG

4800 Zofingen  
Telefon 062 51 51 51 Telex 6 84 34

An advertisement for Ovomaltine. It shows a large can of Ovomaltine next to a glass of the drink with a straw. In the foreground, there is a cup of coffee with a spoon. A small circular badge with the text "OVO BLEIBT JUNG" is placed near the can. The background is a light-colored surface.

Ob warm, ob kalt,  
zu Hause  
oder im  
Restaurant:

An der Packung  
hat sich viel,  
an der Qualität  
nichts geändert!

Ovomaltine, um mehr zu leisten

# **Intimsphäre**



Kantonsspital Genf

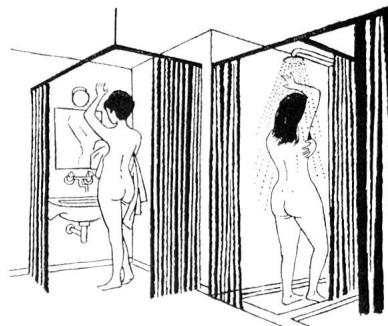
# **gross geschrieben...**

Besonders in der physikalischen Therapie ist sie ein Bedürfnis. Der Patient soll sich beim Umkleiden, während der Behandlung und der anschliessenden Ruhe nicht gehemmt fühlen, und auch der Therapeut will bei seiner Arbeit nicht abgelenkt oder gar gestört werden.

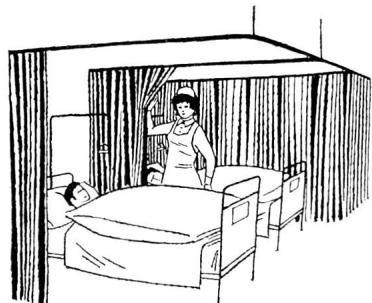
Heute können diese Anforderungen ohne grossen baulichen Aufwand erfüllt werden dank dem bewährten Baukastensystem CUBICLE von SILENT GLISS, zusammen mit leicht waschbaren, unbrennbaren, licht-, aber nicht sichtdurchlässigen Vorhangstoffen.

SILENT GLISS-CUBICLE ist geräuschlos, formschön, funktions-sicher und risikolos stabil. Es lässt sich leicht sauber halten und ist korrosionsbeständig.

Damit lassen sich Umkleide-, Bade-, Massage-, Ruheräume, Untersuchungs- und Krankenzimmer usw. zweckmäßig unterteilen und individuell gestalten.



Anstelle fester Zwischenwände treten heute mobile Vorhangabtrennungen, denn sie sind anpassungsfähig und lassen volle Bewegungsfreiheit bei Arbeit und Reinigung.



Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns! Wir möchten mit unserer reichen Erfahrung auch Ihnen helfen, sie zu lösen!

**Von Dach-Kelier & Co.  
Metallwarenfabrik, 3250 Lyss  
Telefon 032 / 84 27 42/43**



# GUTSCHEIN

Ich wünsche über SILENT GLISS-CUBICLE:

- Ausführliche Informationen und Referenzen
  - Handmuster
  - Persönliche Beratung

Name:

## Adresse:

Einsenden an **Von Dach-Keller & Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyss**

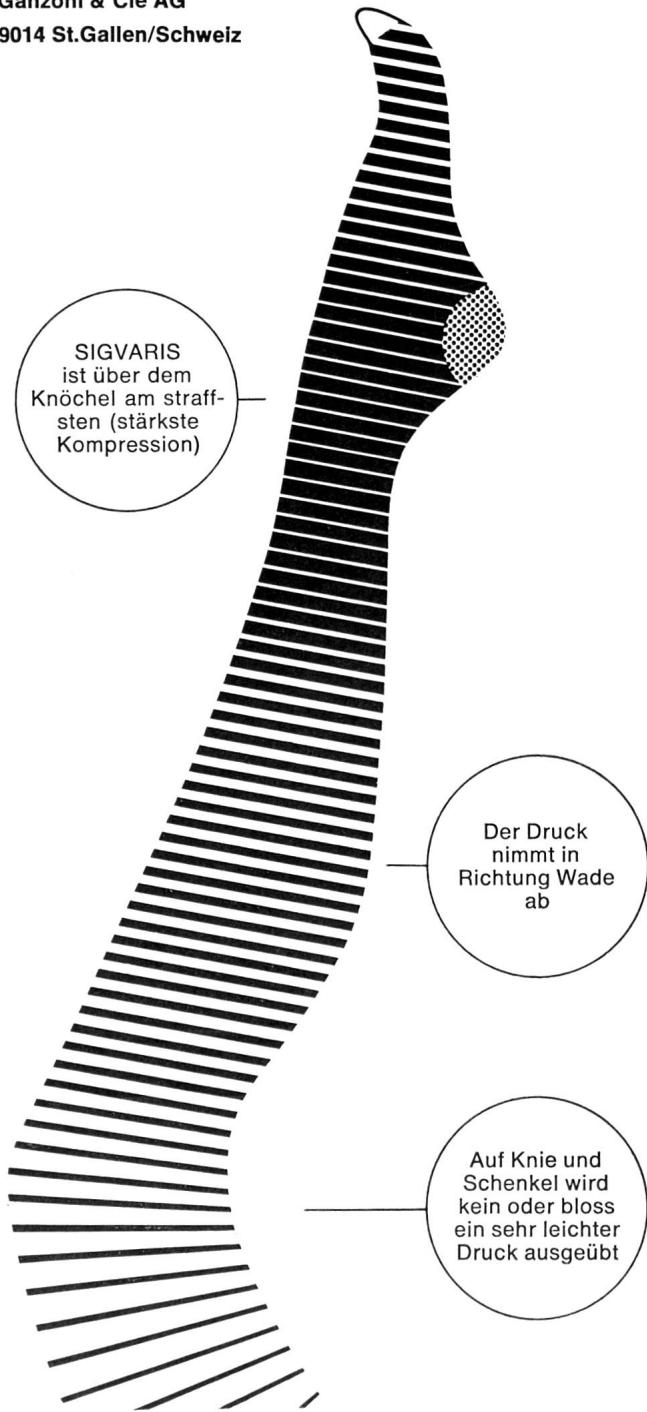


# Sigvaris®

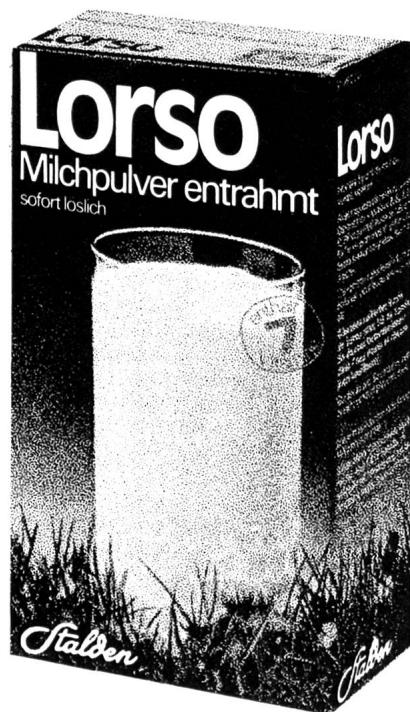
der vom Spezialarzt geschaffene und kontrollierte Kompressions-Strumpf mit medizinisch richtigem Druck auf das Bein, stufenlos abnehmend Richtung Wade.  
SIGVARIS Strumpf heilt, ist tausendfach bewährt und von grosser Haltbarkeit.  
SIGVARIS ist unter dem normalen Strumpf kaum sichtbar.

SIGVARIS ist in den guten Fachgeschäften erhältlich

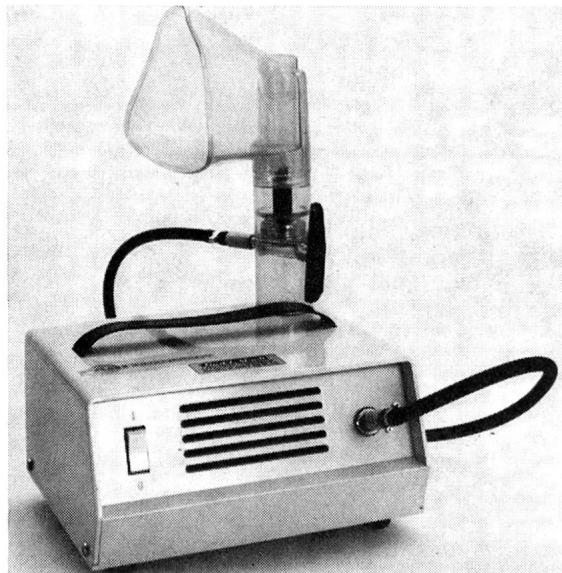
**Fabrikant:**  
**Ganzoni & Cie AG**  
**9014 St.Gallen/Schweiz**



® = marque déposée par Ganzoni & Cie SA, St-Gall/Suisse



praktisch, haltbar, mit Vitaminen



Zur Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis, Lungenerweiterung, Stirnhöhlenkatarrhen zu Hause oder auf Reisen verwenden Sie mit Vorteil den

## PARI-INHALIERBOY

wartungsfreier und ölfreier Betrieb, medikamentsparend, für Trocken- und Feuchtverneblung, SEV-geprüft.

Verlangen Sie Unterlagen von der PARI-Generalvertretung.

**F. Labhardt**

4000 Basel, Steinernenring 12  
Telefon 061 38 98 70

**CARBA**

**Gase und  
Apparate  
für die Medizin**

Gase:  
Sauerstoff, Stickstoff,  
Kohlensäure, Lachgas, Atmungs-  
luft, Oxycarbon, Sterox und  
andere Gasgemische

Apparate:  
Zentrale Gas- und Vakuum-  
Versorgungsanlagen und  
Anschlussapparate, ausziehbare  
Deckenanschlüsse, neuartiges  
Wandschienensystem,  
Narkoseapparate

Carba Aktiengesellschaft  
Bern Basel Zürich Lausanne

***Im  
Dienste  
des  
Kranken***



Cheddite-Plastic AG  
Werk für Kunststoffverarbeitung  
4410 Liestal

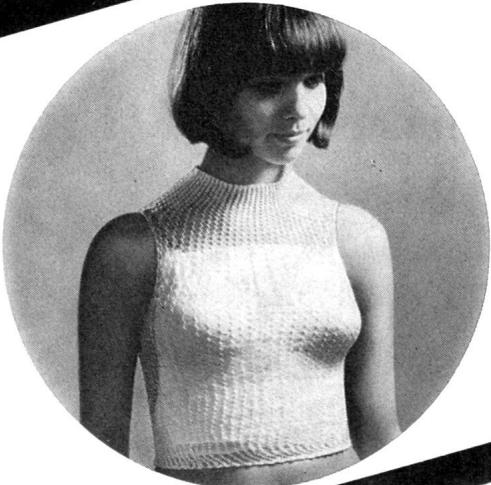
Telefon 061 84 46 74

Infusionsbehälter  
Tropfenzähler  
Besteckteile  
Transfusionsschläuche  
usw.  
Pulvisdosen  
Bakovis-, Robavis-,  
Hexavisflaschen  
Spezialfläschchen  
für Szintillationszähler

in physiologisch  
einwandfreien Kunst-  
stoffen

# Eine neue Lösung Ihrer Verband- Probleme

Innert maximum 2 Minuten ist jeder Verband, vom einfachsten bis zum kompliziertesten, an jeder Körperstelle erstellt. Er sitzt in jedem Falle tadellos, ohne zu verrutschen und ohne einzugehen. Die umliegende Haut wird nicht abgedeckt, nicht gereizt, kann unbehindert atmen.



SURGIFIX ist sparsam im Gebrauch, 15 - 20 cm genügen in den meisten Fällen. Mit SURGIFIX kann das Pflegepersonal in kürzerer Zeit mehr Patienten mit weniger Anstrengung zweckmässiger und billiger verbinden.



Verbandstoff-Fabrik Zürich AG  
8034 Zürich Seefeldstrasse 153

Bei Auflagen ab

**5 000**  
bis zu einer  
**1 000 000**

und mehr

sollten Sie jetzt immer bei der Vogt-Schild AG, Solothurn, Offerten für den Druck verlangen. Mit unserer neuen Rollen-Offset können wir mittlere und hohe Auflagen mehrfarbig und schwarzweiss rasch und preisgünstig herstellen.

Rollenoffset, das Druckverfahren mit Zukunft!

Jetzt auch bei

**Vogt-Schild AG**

Buchdruckerei und Verlag  
4500 Solothurn 2  
Telefon 065 264 61



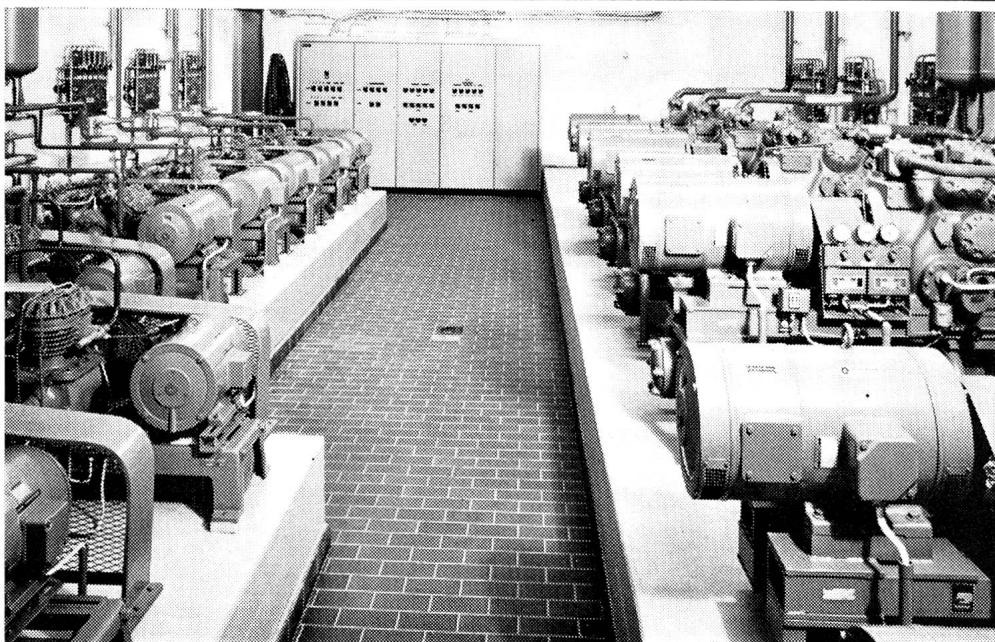
Öl- und Gasbrenner

# SIXMADUN

- Der Schweizer Ölbrenner mit sprichwörtlicher Zuverlässigkeit
  - Mehr als 40jährige Erfahrung in der Fabrikation von Ölfernern
  - Ihr Brenner bleibt in Top-Form dank preisgünstigem Service-Abonnement
  - Über 60 Servicestellen in der ganzen Schweiz stehen Tag und Nacht zu Ihrer Verfügung
- Unser Fabrikationsprogramm:  
**Öl- und Gasbrenner, Weichwasser-automaten, Bassin-Filtrieranlagen, Blochapparate und Staubsauger für Haushalt und Gewerbe, Elektromotoren**

**SIXMADUN**

Rudolf Schmidlin AG, 4450 Sissach



Das Bild zeigt den Kältemaschinenraum im Zentrallaboratorium, Blutspendendienst SRK, Bern. An diesen Kältemaschinen sind alle Kühl-, Tiefkühl- und Arbeitsräume im Temperaturbereich von +10 bis -60 °C und Geräte wie z.B. Fraktionierkessel und Zentrifugen angeschlossen.

## Therma-Kühlanlagen mit Therma-Kältemaschinen

sind anpassungsfähig—  
arbeiten zuverlässig—  
gewährleisten sicheren  
Betrieb—  
sind wirtschaftlich—  
lösen jedes Kühlproblem

In der ganzen Schweiz sorgen unsere erfahrenen Fachleute  
für einwandfreien Service. Sie stehen Ihnen auch für die  
Planung und Projektbearbeitung zur Verfügung.  
Bitte verlangen Sie ausführliche Dokumentationen.

**therma**

Therma AG, 8762 Schwanden,  
Kältebüro Zürich,  
Hofwiesenstrasse 141,  
Postfach, 8042 Zürich  
Telefon 051/26 16 06  
Büros in Bern, Basel,  
Lausanne, Genf und  
Cadenazzo

**GABS**

## NORMTEIL-SYSTEM



Ersatzteillager aus GABS-Normteilen

- das symmetrische Vierkanthrohr ermöglicht den Anbau der anderen Bauelemente an allen 4 Seiten
- dieser exklusive Vorteil bietet praktisch unbegrenzte Konstruktionsmöglichkeiten
- rascher und einfacher Zusammenbau ganzer Anlagen ohne Schrauben
- bei Demontage oder Umbau sind alle Teile wieder verwendbar
- außerordentlich formschön und stabil
- optimale Platzausnutzung, da Einzelteile in vielen Massen ab Lager erhältlich sind. Kein Zuschniden und demzufolge kein Materialverlust.

Das Normteil-System eignet sich auch für: Archive, Büchergestelle, Archivschränke, Schubladenblöcke usw.

**GABS Aktiengesellschaft, 8304 Wallisellen, Telefon 01 932593**

# Neu! Mediset

**vermindert  
auf wirtschaftliche  
Weise die  
Kontaminations-  
gefahr.**



Das Mediset-System bietet Ihnen entscheidende Vorteile:

- Gebrauchsfertige Verbandmaterialien, hermetisch verpackt, in sterilen Papierbeuteln. Also von der Fabrik direkt auf die Wunde des Patienten.
- Handzubereitung des Verbandmaterials wird unnötig. Das heißt für Sie: Senkung der Betriebskosten, Einsparen von geschultem Pflegepersonal.
- Leichtere Materialkontrolle.
- Mediset wird in der Schweiz produziert. Deshalb rascher, gesicherter Nachschub.

**IVF**

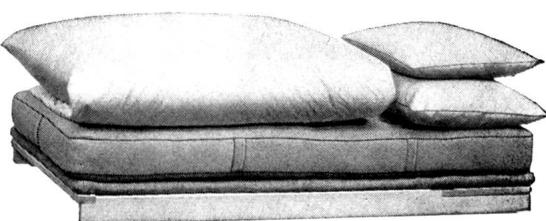
Internationale Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen, 8212 Neuhausen am Rheinfall



**Elchina mit Eisen  
gibt neue Kraft**

**Elchina**

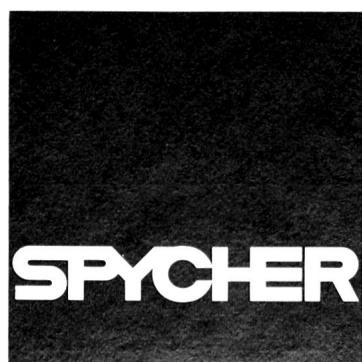
Laboratorien Hausmann AG St.Gallen



**gesunder Schlaf mit**

**wibrusa**

Bettwarenfabrik  
5745 Safenwil AG



Spycher AG  
Bauunternehmung  
Bern